

ACCIÓN URGENTE

**FAMILIA DE DEFENSOR DE LOS DERECHOS HUMANOS, DETENIDA
Xinna y Uiles, esposa e hijo del activista de derechos humanos de etnia mongola Hada, han sido detenidos oficialmente. Hada está actualmente en una prisión secreta y mantiene frecuentes huelgas de hambre en protesta por seguir detenido.**

El preso de conciencia **Hada** debía haber quedado en libertad el 10 de diciembre de 2010, al cumplir su condena de 15 años. Sin embargo, las autoridades siguieron reteniéndolo y detuvieron a su esposa, **Xinna**, y a su hijo, **Uiles**, poco antes de la fecha prevista para su excarcelación. Al principio, estaban en régimen de incomunicación, se desconocía su paradero y las autoridades pusieron a algunos de sus familiares bajo vigilancia.

Naraa, hermana de Xinna, comunicó al Centro de Información sobre Derechos Humanos de Mongolia Meridional que había visto a Hada el 20 de febrero, cuando las autoridades la convocaron para que lo persuadiera de que pusiera fin a su huelga de hambre. Según la mujer, Hada estaba recluido en una cárcel secreta de dos plantas cerca del aeropuerto internacional de Baita, en Hohhot (en chino: Huhehaote), la capital de la Región Autónoma de Mongolia Interior. Naraa dijo al Centro de Información sobre Derechos Humanos de Mongolia Meridional que posteriormente la policía la había presionado para que escribiera cartas a Hada diciéndole que sus familiares ya no lo apoyan y no lo visitarán en la cárcel. Según el Centro, Naraa se ha negado a escribir dichas cartas y la presión la ha hecho enfermar.

Naraa vio las notificaciones de la detención oficial de Xinna y Uiles en la celda de Hada cuando lo visitó en la cárcel. Según afirma, Xinna y Uiles fueron detenidos oficialmente en torno al 17 de enero, acusados de "negocio ilegal" y "posesión de drogas", respectivamente, en relación con el negocio que regentan, la Librería Universitaria de Mongolia. Se encuentran detenidos en dos centros de detención distintos, el Centro de Detención Número 1 y Número 3 de Mongolia Interior. Ningún familiar ha podido visitar a Uiles. El hermano de Xinna pudo ver a ésta el 4 de julio durante una hora aproximadamente. Según dice, Xinna estaba claramente "bajo tensión".

ESCRIBAN INMEDIATAMENTE, en inglés, en chino o en su propio idioma:

- Instando a las autoridades a que pongan inmediatamente en libertad incondicional a Hada, encarcelado como preso de conciencia desde 1995, que terminó de cumplir su condena el 10 de diciembre de 2010;
- Instando a las autoridades a que pongan inmediatamente en libertad incondicional a Xinna y a Uiles, detenidos por su relación con Hada y sus actividades en relación con la Librería Universitaria de Mongolia;
- Instando a las autoridades a que se aseguren de que no son sometidos a tortura y otros malos tratos, y que, mientras estén detenidos, tienen acceso a sus familiares, a representación letrada de su elección y a toda la atención médica que necesiten.

ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS, ANTES DEL 22 DE AGOSTO DE 2011, A:

Director del Departamento de Seguridad
Pública de la Región Autónoma de Mongolia
Interior

Director of Nei Menggu Autonomous
Regional Department of Public Security
Zhao Liping Tingzhang
Nei Menggu Zizhiqu Gong'anting
15 Haila'erdajie, Hohhot 010051
Nei Menggu Zizhiqu
República Popular China
Fax: +86 471 6550102
Tratamiento: Dear Director / Señor Director

Presidente del Gobierno de la Región
Autónoma de Mongolia Interior

Chairman of the Nei Menggu Autonomous
Regional People's Government
Bate'er Wulan Zhuxi
Nei Menggu Zizhiqu Renmin Zhengfu
1 Chilechuandajie, Hohhot 010098
Nei Menggu Zizhiqu
República Popular China
Fax: +86 471 4621406
Correo-e: nmg@nmg.gov.cn
Tratamiento: Dear Chairman / Señor
Presidente

Copias a:

Ministro de Justicia de la República Popular
China

Minister of Justice of People's Republic of
China
Wu Aiyong Buzhang
Sifabu, 10 Chaoyangmen Nandajie
Chaoyangqu, Beijing shi 100020
República Popular China
Fax: +86 10 65292345
Correo-e: pfmaster@legalinfo.gov.cn
Tratamiento: Dear Minister / Señor Ministro

Envíen también copia a la representación diplomática acreditada en su país. Incluyan las direcciones de las sedes diplomáticas locales a continuación:

Nombre Dirección 1 Dirección 2 Dirección 3 Fax Número de fax Correo-e Dirección de correo-e Tratamiento Tratamiento

Consulten con la oficina de su Sección si van a enviar los llamamientos después de la fecha anteriormente indicada. Esta es la primera actualización de AU 2/11. Más información: <http://www.amnesty.org/es/library/info/ASA17/001/2011/es>

**AMNISTÍA
INTERNACIONAL**



ACCIÓN URGENTE

FAMILIA DE DEFENSOR DE LOS DERECHOS HUMANOS, DETENIDA

INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA

Según Naraa, a Hada se lo llevaron de la cárcel de Chifeng, donde había cumplido su condena por “escindir al país” [separatismo] y “espionaje” el 3 de diciembre, una semana antes de la fecha en que debía ser puesto en libertad. El 10 de diciembre lo llevaron a la cárcel secreta de Hohhot, donde se reunió con Xinna y Uiles, que habían sido detenidos el 4 y el 5 del mismo mes, respectivamente. Aproximadamente por las mismas fechas registraron el negocio familiar, la Librería Universitaria de Mongolia, y ordenaron su cierre.

Los tres se pusieron en huelga de hambre aproximadamente el 24 de diciembre en protesta por su detención. A Naraa le permitieron visitarlos entre el 1 y el 4 de febrero, durante el Año Nuevo mongol. La mujer dijo al Centro de Información sobre Derechos Humanos de Mongolia Meridional que, más o menos por las mismas fechas, se pidió a Hada, Xinna y Uiles que no concedieran entrevistas a los medios de comunicación. Además, a Hada le ofrecieron incentivos y le pidieron que abandonara su postura de afirmar su inocencia y admitiera que había cometido el delito. Según Naraa, los tres siguen detenidos por haberse negado a firmar tales documentos. Xinna y Uiles fueron trasladados de la cárcel secreta el 6 de febrero.

Xinna y Uiles han sido detenidos varias veces desde que en 1995 Hada fue puesto bajo custodia. Las autoridades han presionado reiteradamente a Uiles –que tenía solo 13 años cuando lo detuvieron y golpearon por primera vez– para que corte sus relaciones con sus padres. En 2002, el joven fue condenado a dos años de cárcel por “robo con violencia” de 92 yuanes (aproximadamente 14 dólares estadounidenses), presuntamente cometido cuando tenía 17 años. Fue declarado culpable aunque sus tres “víctimas” escribieron al fiscal afirmando que Uiles no había cometido el delito. En la cárcel lo tuvieron esposado y con grilletes durante 40 horas tras una visita de su madre en la que ambos hablaron brevemente en mongol.

Xinna ha estado sometida a constante vigilancia desde que la detuvieron por vez primera, en 1995, por “incitar a manifestarse”. En ocasiones, las autoridades han ordenado el cierre de la librería familiar por “negocio ilegal”, dificultándole la obtención de ingresos. Las autoridades habían amenazado reiteradamente con detenerla si seguía haciendo campaña para que Hada quedara en libertad.

En vista de la vigilancia y el hostigamiento constantes a los que se han visto sometidos Xinna y Uiles por las autoridades durante los últimos 15 años, en los que Hada ha estado en prisión, con reiterados cierres de su librería, que promueve activamente la literatura y la cultura mongolas; del momento y las circunstancias de su detención y de la presión ejercida sobre los miembros de su familia extensa, Amnistía Internacional considera que los actuales cargos contra ellos son un pretexto para detenerlos por su relación con Hada, por la negativa de éste a admitir que ha cometido ningún delito y por las actividades culturales realizadas por los tres en ejercicio de su libertad de expresión.

Nombre: Hada, Xinna y Uiles

Sexo: Hada, hombre; Xinna, mujer; Uiles, hombre.

Más información sobre AU: 2/11 Índice: ASA 17/036/2011 Fecha de emisión: 20 de julio de 2011



AMNISTÍA
INTERNACIONAL

